



Fourteenth Sunday in Ordinary Time
Decimocuarto Domingo en Tiempo Ordinario

SAN JOSE CATHOLIC CHURCH

2435 Oak Crest Avenue
 Austin, Texas 78704

Office: (512) 444-7587
 Fax: (512) 443-1212

Office E-Mail:
San-jose-office@sanjosechurch.org

Website:
www.sanjosechurch.org

Masses / Misas

Saturday (Vigil)..... 6:00 pm
 Sabado (Vigilio) (Eng./Ingles)

Sunday / Domingo
 (Span./Espanol).....7:30 am
 (Eng./Ingles).....9:30 am
 (Eng./Ingles).....11:30 am
 (Span./Espanol)..... 1:30 pm

Daily Mass Sacred Heart Chapel

Mon., Wed. & Fri..... 6:30 pm
 (Eng. / Ingles)
 Martes y Jueves..... 6:30 pm
 (Span./Espanol)
 First Saturday only.....8:00 am
 (Eng. / Ingles)

DAILY MASS - Fridays at 8:00am in English held in the Main Church only during the Academic School Year.

Sacrament of Reconciliation (Confession) English/Spanish
 Thursday, 5:00 pm - 6:00 pm, Main Church
 Saturday, 4:00 pm - 5:30 pm, Main Church

Sacramento de Reconciliación (Confesión) Inglés y Español
 Jueves, 5:00 pm - 6:00 pm, Iglesia Principal
 Sábados de 4:00 pm - 5:30 pm, Iglesia Principal

PASTOR

Rev. Jairo Sandoval-Pliego

DEACONS

Deacon Alfred Benavides
 (Retired)

Deacon Agapito Lopez
 Deacon Jose Mendez

Office Hours:

Monday - Friday: 8:30 am - 11:30 am
 and 1:00 pm - 6:00pm
 Closed Saturday & Sunday

Horario de oficina:

Lunes - Viernes: 8:30 am - 11:30 am
 y 1:00 pm - 6:00 pm
 Cerrado los Sábados y Domingos

OFFICE OF FAITH FORMATION

Erik Diaz - Director of Faith Formation

St. Vincent de Paul Society

For assistance contact (512) 914-2747
 Para asistencia comunicarse al (512) 914-2747

Sponsor of the Week
 Thank you to **GCA Services Group** for supporting our Bulletin.

Daily Readings and Mass Intentions for the week
Lecturas e Intenciones de la Semana

SAT. July 7th - Saturday of the Thirteenth Week in Ordinary Time

AM 9:11-15, PS 85:9AB AND 10, 11-12, 13-14, MT 9:14-17

8:00am for a respect of all human life from conception until natural death

6:00pm Dr. Douglas Dionne, Crisanta Jones, Letty Vasquez,
 Selina Mireles, † Maria Eugenia Ortiz

SUN. July 8th - Fourteenth Sunday in Ordinary Time

EZ 2:2-5, PS 123:1-2, 2, 3-4, 2 COR 12:7-10, MK 6:1-6

7:30am para toda la parroquia

9:30am Raul (Roy) Castillo, Jr., † Audrey Ann Alvarez, † Alfredo Reyna, Jr.

11:30am † Janie and † Jessie Azua, † Anthony Rodriguez

1:30pm † Jose y † Rodolfo Martinez

MON. July 9th - Monday of the Fourteenth Week in Ordinary Time

HOS 2:16, 17C-18, 21-22, PS 145:2-3, 4-5, 6-7, 8-9, MT 9:18-26

6:30pm Elsie McCloskey

TUES. July 10th - Tuesday of the Fourteenth Week in Ordinary Time

HOS 8:4-7, 11-13, PS 115:3-4, 5-6, 7AB-8, 9-10, MT 9:32-38

6:30pm Deyvin Imbert

WED. July 11th - Memorial of Saint Benedict, Abbot

HOS 10:1-3, 7-8, 12, PS105:2-3, 4-5, 6-7 MT 10:1-7

10:00am Rev. Alberto J. Borruel

THURS. July 12th - Thursday of the Fourteenth Week in Ordinary Time

HOS 11:1-4, 8E-9, PS 80:2AC AND 3B, 15-16, MT 10:7-15

6:30pm Daviole DePiccoli

FRI. July 13th - Friday of the Fourteenth Week in Ordinary Time

HOS 14:2-10, PS 51:3-4, 8-9, 12-13, 14 AND 17, MT 10:16-23

6:30pm In thanksgiving for blessings

SAT. July 14th - Saturday of the Fourteenth Week in Ordinary Time

IS 6:1-8, PS 93:1AB, 1CD-2, 5, MT 10:24-33

6:00pm Erik and Margaret Diaz, Juanita Solis, † Mauro Gonzales

SUN. July 15th - Fifteenth Sunday in Ordinary Time

AM 7:12-15, PS 85:9-10, 11-12, 13-14, EPH 1:3-14 OR 1:3-10, MK 6:7-13

7:30am Maria y Eduardo Aguilar, † Pedro y † Jose Isabel Juarez

9:30am † Augustine Rodriguez, † Jesse, † Phyliss and † Mitchell Perales

11:30am Edward and Esmeralda Reyes, for the church community
 and souls in purgatory, † Gumesinda Santos

1:30am para toda la parroquia

(*) designates a change in Mass times

(†) designates a deceased person(s)

Weekday Masses held in Sacred Heart Chapel

If you suffer from Celiac or Crohn's disease or a similar condition, please inform the celebrating priest or deacon at least 20 minutes before Mass begins so that they may accommodate you during the Communion Rite.

Stewardship

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

During this time, we celebrate the independence of our country. We would do well to echo the psalmist, saying, "Our eyes are fixed on the Lord, pleading for His mercy." May we always recognize and use wisely the gifts of freedom and abundance He has showered upon us.

See Psalm 123

Compromiso

Decimocuarto domingo del tiempo ordinario

Durante este tiempo, celebramos la independencia de nuestro país. Haríamos bien en hacernos eco del salmista, diciendo: "Nuestros ojos están fijados en el Señor, implorando su misericordia". Que siempre reconozcamos y usemos con sabiduría los dones de libertad y abundancia que Él ha derramado sobre nosotros.

Ver el Salmo 123

WEEKLY FINANCIAL REPORT
REPORTE FINANCIERO SEMANAL

Thanks to the 442 parishioners utilizing the contribution envelopes this past weekend. Please remember to use your envelopes or the supplementary envelopes with your information. Remember that you are paying for your envelopes, please use them.

Gracias a los 442 feligreses que utilizaron sus sobres el pasado fin de semana.

Favor de usar sus sobres o los sobre suplementales con su información. Recuerden que ustedes están pagando por sus sobres, favor de usarlos.

• • • • •

Collections of July 1st / Colecta del 1^o de julio	
6:00 PM Mass:	\$ 1650.00
7:30 AM Mass:	\$3,877.00
9:30 AM Mass:	\$4,289.00
11:30 AM Mass:	\$1,888.00
1:30 PM Mass:	\$3,095.00
Walk-ins/Mail-ins:	\$1,402.00
Coins	\$24.11
Total:	\$16,225.11

• • • • •

Special collection: St. Vincent de Paul
Thank you for your generous donation of
\$ 3,936.81

Gracias por su generosa donación de
\$ 3,936.81

• • • • •

Special collections for July, 2018	
Colectas especiales para Julio del 2018	
July 15th	Parish Repairs and Maintenance
July 22nd	Catholic Spirit

Breakfast & Lunch Sales Schedule July, 2018
Lista de Desayunos y Almuerzos Julio, 2018

Date/Fecha	Breakfast/Desayuno	Lunch/Almuerzo
July / Julio	No breakfast in July	No desayunos en julio

Seminarian of the week

We ask that you pray for **Callan Sweeney**, Emmaus, Lakeway, TX. Keep him in your prayers as he strives to answer God's call. Keep praying for vocations to the priesthood and religious life.

Seminarista de la semana

Les pedimos que rueguen por **Callan Sweeney**, Lakeway, TX. Mantengalo en sus oraciones, para que él se esfuerce a contestar la llamada de Dios. Sigam orando por vocaciones al sacerdocio y la vida religiosa.

BLESSED SACRAMENT CHAPEL CANDLES

The following intentions have been presented to the Blessed Sacrament/
 las siguientes peticiones fueron presentadas al Santísimo Sacramento:
por la pronta recuperación de mi madrina, Maria Aguilar

Presenting these petitions are/las persona/s que presenta estas peticiones son:
Matty Zamora

Prayers for the repose of the soul of:
 Oraciones para el eterno descanso del alma de:
 † *Benjamin Bonazza*

SAN JOSÉ JAMAICA NEWS

We need volunteers for the game booths

Please contact Juan Rojas
 (512) 228-9340
 OR
 Lucy Mendez
 (512) 426-0016 or email lucymendez01@yahoo.com

Silent Auction

Please contact Delia Anguiano at 512-447-7306 to donate items for the auction.

Necesitamos voluntarios para los puestos del juego

Por favor contacte a Juan Rojas
 (512) 228-9340
 O
 Lucy Mendez
 (512) 426-0016 o correo electrónico lucymendez01@yahoo.com

Subasta silenciosa

Comuníquese con Delia Anguiano al 512-447-7306 para donar artículos para la subasta.

Jamaica Committee to be contacted

- | | |
|---|---------------------------|
| Licha Lemus - Food Booth Coordinator | Logistics - Open |
| Margarito Maldonado - Music Entertainment | Advertising - Open |
| Carlos Meda - Music Entertainment | Treasurer - Open |
| Gloria Saucedo - Raffle | Secretary - Open |
| Juan Riojas - Games | Lucy Mendez - Chairperson |

If you are interested contact Lucy Mendez (512)426-0016 or email lucymendez01@yahoo.com

PLEASE PRAY

For Those Who are ill, Including:

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| <i>Ignacio Leibas</i> | <i>Bertha Trejo</i> |
| <i>Helen Camarillo</i> | <i>Concha Juarez</i> |
| <i>Mary Jane Stolleis</i> | <i>Jose Galvan</i> |
| <i>Tina Esquivel</i> | <i>Josie Delgado</i> |
| <i>Bill Tarpley</i> | <i>Robert Michael Zapata</i> |
| <i>Dora Zavala</i> | <i>Janie Nanyes</i> |
| <i>Maria Guadalupe Ledesma</i> | <i>Jesus Noriega</i> |
| <i>Janie Zepeda</i> | <i>Frank Hernandez</i> |
| <i>Loretta Gonzales</i> | <i>Lisa Davila</i> |
| <i>Felicita "Chita" Tabera Vega</i> | <i>Merced Zuniga</i> |
| <i>Richard Javier Castro</i> | <i>Maria Aguilar</i> |
| <i>Armandina Amezquita</i> | <i>Eduardo Aguilar</i> |
| <i>Esperanza "Hope" Herrera</i> | <i>Leonor Miller</i> |
| <i>Miguel Bustamante, Jr.</i> | <i>Jesse Morales, Jr.</i> |
| | <i>Benjamin Bonazza</i> |
| | <i>Augustina Tenorio</i> |
| | <i>Christina Navarro</i> |
| | <i>Olga Ramirez</i> |

We remove the names of the sick
 at the end of each month,
 so please update regularly.
 Thank You!

Intercessions for Life

For our nation:
 That the right to life of every human
 being, from conception to natural death,
 will again be protected in our laws;
 We pray to the Lord:

Intercesiones por Vida

Para nuestra nación:
 Que el derecho a la vida de todo ser
 humano, desde la concepción hasta la
 muerte natural, estará nuevamente
 protegido en nuestras leyes;
 Roguemos al Señor

Ceremony DVD's

Beginning Monday, June 18th
 you may pick up DVD's from April 22nd,
 May 20th and June 2nd
 at the San Jose Main Office.
 Office hours are
 Monday-Friday 9am-6pm.

DVD's de Ceremonias

Empezando el Lunes, 18 de Junio
 puede llevar DVD's del 22 de Abril, 20
 de Mayo y 2 de Junio
 en la Oficina Principal de San Jose.
 El horario de oficina es de
 Lunes-Viernes de 9am-6pm.

PASTOR'S CORNER / ESQUINA DEL PÁRROCO*Gracias Padre Alberto!*

El personal de San José desea agradecer a nuestro Pastor, el Padre. Alberto J. Borrue, por su liderazgo y guía a nuestra parroquia de San José durante los últimos cuatro años. Gracias Padre por su dedicación, amor y pasión a nuestra familia aquí en San José. Estarás muy extrañado. Te deseamos bien y muchas bendiciones en tu nueva tarea. Que el Espíritu Santo continúe guiándote.

Con mucho aprecio a su familia de San Jose.

*Gracias Padre Greg!*

El personal de San José escribiría en agradecimiento al Padre. Greg Gerhart.

Gracias Padre por ser tan cariñoso con nuestra familia aquí en San José.

Te tuvimos en San José por tan poco tiempo, pero tu amor y cuidado siempre se mostraron.

¡Que Dios te bendiga y continúe guiándote en tu nueva tarea!

FAITH FORMATION CORNER/ ESQUINA DE FORMACION DE FE

“Prayer: The Faith Prayed” “La Oración: La Fe Orada”

CATECHISTS NEEDED!

To Inspire Our Children And Youth.

Our Faith Formation Program is looking for volunteers for next year who are willing to share their faith and their time.

No experience necessary.

If you are interested in volunteering please check the Austin Diocese website at www.austindiocese.org for available Ethics & Integrity Workshops and to submit an Application for Ministry. It is important to submit the application, then you have 60 days to take the class before beginning to teach. If you do not have access to a computer paper applications are available at the Faith Formation Office.

If you have any questions or need help please call the Faith Formation Office Mon.-Thurs. at 444-4664 as soon as possible.

¡NECESITAMOS CATEQUISTAS!

Para Inspirar Nuestros Niños Y Jovenes

Los Programas de Formación de Fe están buscando voluntarios para el próximo año que estén dispuestos a compartir su fé y su tiempo.

No se necesita experiencia.

Si tiene interes en ser voluntario por favor de mirar el sitio del Diócesis de Austin para ver lugares para el Taller de Etica y Integridad y someter una Aplicación para Ministerio. Es importante poner la aplicación despues tiene 60 días para hacer el taller antes de empezar a dar clases. Si no tiene acceso a una computadora una aplicación de papel esta desponible en la Oficina de Formación de Fe.

Si tiene algunas preguntas o necesita ayuda por favor llame la oficina de Formación de Fe de Lunes-Jueves al número 444-4664 lo mas pronto posible.

YOUTH SUMMER SOFTBALL LEAGUE 2018

**Softball practices begin
Wednesday, June 20th at 6pm**

Practices are Mondays and Wednesdays from 6pm-8:15pm at St. Elmo Elementary at 6pm W. St. Elmo Rd., Austin, T 78745.

For more information contact
Head Coach Gabriel Gutierrez at (512) 903-4605.

Liga de Softbol de verano para jóvenes 2018

**Las prácticas para Softbol empiezan el
Miércoles, 20 de Junio a las 6pm.**

Las prácticas son los lunes y miércoles a partir de las 6pm-8:15pm en San Elmo Elementary @ 600 W. San Elmo Rd., Austin, TX 78745.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Entrenador Gabriel Gutiérrez al (512) 903-4605.

FAITH FORMATION CORNER/ ESQUINA DE FORMACION DE FE

“Prayer: The Faith Prayed” “La Oración: La Fe Orada”

EIM Workshop and compliance

EIM compliance is required of all clergy, religious, seminarians, diocesan employees, parish and Catholic school employees, and adult lay persons who volunteer in ministry with minors or vulnerable adults; or in any ministry, program or organization that serves youth or vulnerable adults in any manner, or functions at a time and place where they are typically present. To be compliant, one submits an EIM Application for Ministry (one time only) and attends an EIM Workshop every three years. Contact your parish/school EIM site administrator or go to www.austindiocese.org/eim-compliance to learn more about the EIM Application and EIM Workshop.

If you are a victim of sexual abuse and have concerns regarding your attendance at a workshop, please contact Emily Hurlimann at (512) 949-2447 to discuss an alternative workshop arrangement.

How to report an incident of concern

The Diocese of Austin is committed to preventing harm from happening to any of our children or vulnerable adults. Go to www.austindiocese.org/reporting (or call the EIM Office at 512-949-2447) to learn what to do, and how to report, if you suspect sexual or physical abuse and/or neglect of a child or vulnerable adult; and what to do if the suspected abuse is by clergy, or an employee or volunteer of any diocesan parish, school or agency.

Taller de EIM y cumplimiento con el programa

Se requiere el cumplimiento con el programa de EIM a todos los sacerdotes, religiosos, seminaristas, empleados diocesanos, empleados parroquiales y de escuelas Católicas y a todas las personas adultas que trabajan como voluntarios en el ministerio con menores de edad y adultos vulnerables; o en cualquier ministerio, programa u organización que sirve a los jóvenes o adultos vulnerables en cualquier forma o funciones en un momento y lugar en el que están presentes normalmente. Para cumplir con el requisito, se debe presentar una solicitud de EIM para el ministerio (sólo una vez) y se asiste a un taller de EIM cada tres años. Contacte al administrador(a) de EIM de su parroquia/escuela o vaya a www.austindiocese.org/eim-compliance para aprender más sobre la Aplicación de EIM y el Taller de EIM.

Si usted es una víctima de abuso sexual y tiene preocupaciones sobre su asistencia al taller, por favor contacte a Emily Hurlimann llamando al (512) 949-2447 para discutir un arreglo alternativo para el taller.

Cómo reportar un caso de abuso

La Diócesis de Austin está comprometida con la prevención del daño a cualquier niño(a) o adulto vulnerable. Vaya a www.austindiocese.org/reporting (o llame a la Oficina de EIM al 512-949-2447) para saber qué hacer, y cómo reportar, si usted sospecha abuso físico o sexual y/o negligencia hacia un niño o adulto vulnerable; y qué hacer si el abuso que se sospecha, fue llevado a cabo por un miembro del clero, o un empleado o voluntario de cualquier parroquia diocesana, escuela o agencia.

MINISTRY NEWS / NOTICIAS DE LOS MINISTERIO

The San José Pastoral Team invites you to attend some informative sessions to help prepare you to a deeper and more meaningful encounter with Christ. These events will be held on Sundays, July 1, 8 and 15, 2018, in the school building, room 1A and 1B. Spanish, 9:00am to 11:00am; English, 11:00am to 1:00pm. Please come and receive these blessings!

El Equipo Pastoral de San José les invita asistir unas sesiones de información que le ayudaran a tener un encuentro más profundo **Con Cristo, Jesús.** Estos eventos se llevarán a cabo los domingos 1, 8 y 15 de julio, 2018, en la escuela cuarto 1A y 1B. Español, 9:00am hasta 11:00am; Ingles, 11:00am hasta 1:00pm. ¡Favor de venir y recibir esta bendición!

Los Cursillistas queremos invitar a todos los Cursillistas a las reuniones que tenemos los lunes de las 7:00pm hasta 8:30pm en la Escuela, Salon 1A. ¡Los esperamos!



Nuestra Señora de Gracia Praesiduum of the Legion of Mary

here at San José would like to invite you to Mass on Monday, July 16th at 6:30pm in honor of Our Lady of Mount Carmel.

Please come join us, we will be handing out scapulars before the Mass. Thank you!

***Young Adults**

Are you between the ages of 21 and 40? Are you single, married, have children or discerning? Surround yourself with people of like mind and spirit! We have Bible study, cover catechesis, celebrate our saints, gather for fellowship and more! Increase your faith, knowledge and love in a peaceful community setting.



We meet at 7:00pm until 8:30pm in School Building 1E.

We meet every 1st and 2nd Wednesday of the month.

For more information please call Andrew Moreno at 512-810-5176 or send an email at IgnitedCatholics@gmail.com. Check us out on Facebook, Instagram, and Twitter!

July 8th - Fourteenth Sunday in Ordinary Time:

In today's Gospel the people ask: "How is it such miraculous deeds are accomplished by his hands?" Because of your gift to the Society of St. Vincent many "miraculous deeds" are accomplished for the poor.



This week put a gift in the St. Vincent de Paul poor box, knowing that through your kindness someone who is suffering will be touched by God in a miraculous way.

8 de julio - Decimocuarto domingo del tiempo ordinario:

En el Evangelio de hoy, la gente pregunta: "¿Cómo es que tales obras milagrosas se logran con sus manos?" Debido a su donación a la Sociedad de San Vicente, muchos "actos milagrosos" se logran para los pobres.

Esta semana ponga un regalo en la caja de pobres de San Vicente de Paul, sabiendo que a través de su bondad, alguien que está sufriendo será tocado por Dios de una manera milagrosa.

MINISTRY NEWS / NOTICIAS DE LOS MINISTERIO**Clerical Endowment Fund (C. E. F.)**

Prayer Cards: Available in the Parish Office for a donation of \$2.00 or \$5.00. Perpetual Certificates are also available. These enrollments make excellent gifts for many occasions. Proceeds from these donations are used to educate Seminarians in the Diocese. The Fund is also used to make low interest loans to parishes for building programs. This has been a project of the Austin Diocesan Council of Catholic Women since 1948.

PRAYER CHAIN MINISTRY

The San Jose Prayer Chain Ministry is welcoming interested candidates to apply as prayer warriors. If you are interested, please join us. We dedicate prayer for our brothers and sisters who petition us for spiritual help. If you are interested you may call 512-444-7587. You may also call if you would like to have the San Jose prayer chain warriors pray for your intentions.

MINISTERIO CADENA DE ORACIÓN

El ministerio de la Cadena de Oración de San José da la bienvenida a los candidatos interesados para que se apliquen como guerreros de oración. Si está interesado, únase a nosotros. Dedicamos una oración a nuestros hermanos y hermanas que nos solicitan ayuda espiritual. Si está interesado puede llamar al 512-444-7587. También puede llamar si desea que los Guerreros de la Oración de San José oren por sus intenciones.

CHURCH MARRIAGE RECOGNITION CERTIFICATES signed by Bishop Joe S. Vasquez will be available for married couples who have been **married through the Catholic Church for at least 10 years or more in the year 2018**. Please request your certificate ONE MONTH in advance. For more information, please contact Rosario Tristan at the Church office at 512-444-7587.

CERTIFICADOS DE ANIVERSARIO DE MATRIMONIO POR LA IGLESIA serán firmados por el Obispo Joe S. Vásquez para parejas que han estado **casados por la Iglesia por mínimo de 10 años o más en el año 2018**. Favor de someter su solicitud UN MES con anticipación. Para mayor información, favor de llamar a Rosario Tristan en la oficina 512-444-7587.

Engaged?...

Congratulations! Now the next step: To prepare for the Sacrament of Marriage; please come to the MANDATORY Marriage Orientation before you meet with a Priest. Both Bride and Groom must be present and attend the ENTIRE presentation. The NEXT English orientation is set for Thursday, July 26th at 7 pm in School Room 1A. We will discuss the entire marriage processes, including the required documents needed. Please come with all your questions.

Comprometidos

¡Felicidades! Ahora el siguiente pasó: Para comenzar el proceso de la preparación al Sacramento de Matrimonio, favor de venir a la Orientación OBLIGATORIA antes de fijar una fecha. La Novia y el Novio tienen que asistir y quedarse todo el tiempo. La PROXIMA orientación en español será el martes 31 de julio a las 7pm en el salón de la escuela 1A. Se discutirá el proceso de matrimonio, incluyendo documentos necesarios. Favor de traer todas sus preguntas.

OUTSIDE THE PARISH

Una clase de Planificación Natural de la Familia (PNF) para parejas comprometidas se llevará a cabo el **jueves 19 de julio** en el **salón 5 en St. Anthony Marie de Claret Catholic Church en Kyle** de 7 pm a 9 pm. Esta clase cumple el requisito de seminario de introducción a la PNF para las parejas que se preparan para el matrimonio en la **Diócesis de Austin**. La clase consiste de dos partes:

- Enseñanzas de la iglesia Católica sobre sexualidad y matrimonio
- Repaso sobre nuestra fertilidad y cómo funciona nuestro cuerpo, métodos aprobados por la Diócesis de Austin, Introducción al método Creighton FertilityCare

La clase tiene un costo de **\$35 por pareja** y se otorgará un certificado de asistencia al final de la sesión. Las parejas interesadas deben inscribirse en: <http://www.austinfcc.org/registration/> o llame a al 512-474-2757 (Puede dejar un mensaje)

Parish Information / Información de la Parroquia**PARISH REGISTRATION:**

We give a warm welcome to all new parishioners. New parishioners and anyone over 18 years of age should register at the Parish Office. Also, please notify us of address changes and or personal changes that affect your registration.

LO INVITAMOS A QUE SE REGISTRE COMO FELIGRÉS DE SAN JOSÉ

Les damos la más cordial bienvenida a todos los nuevos feligreses. Todos los feligreses y cualquiera persona que sea mayor de 18 años, debe registrarse en las oficinas de la Iglesia. Así también, les rogamos nos hagan saber cualquier cambio en sus datos que afecte su registro.

MARRIAGE PREPARATION

Couples are asked to call the Church Office at least **9 months before setting a wedding date**. They should be registered and participating in the parish.

PREPARACION PARA EL MATRIMONIO

*Paracasarse por la iglesia aquí en otro país (especialmente si desea casarse en México) necesita llamar la Oficina de la Parroquia por lo menos **9 meses antes de fijar la fecha de la boda** porque la iglesia tiene ciertos trámites que cumplir.*

Quinceañeras

Please contact the Church Office (444-7587) 9 months prior to the celebration. **The parents must be registered in the parish and the youth participating in the appropriate level of religious education.**

*Favor de ponerse en contacto con la Oficina de la Iglesia (444-7587) nueve (9) meses antes de la celebración. **Los Padres de los jóvenes deben estar registrados en la parroquia y los jóvenes participando en el nivel apropiado de educación religiosa.***

BAPTISMS: Baptismal preparation classes and Baptisms for children up to 6 yrs. of age are available in English or Spanish. Contact the office for applications and information.

BAUTIZOS: Se ofrecen clases para la preparación del Bautismo en Inglés y en Español para niños que tengan hasta 6 años cumplidos. Favor de comunicarse a la oficina para obtener las formas de solicitud y más información.

OUTSIDE THE PARISH

3RD ANNUAL CATHOLIC WOMEN'S CONFERENCE

Generation to Generation



September 8, 2018

Westlake High School Performing Arts Center
4100 Westbank Dr., Austin, 78746

\$45 before Jun 15
\$55 after Jun 15



WWW.AUSTINDIOCESE.ORG/WOMENS-CONFERENCE

Calling all women in the Diocese of Austin to the third Annual Catholic Women's Conference! Saturday, Sept. 8, 8:30 a.m.-4 p.m. at Westlake High School Performing Arts Center, Austin 78746. Program includes guest speakers, Mass with Bishop Joe S. Vásquez, Adoration, Reconciliation and more.

Bring your friends and register today while space is still available! Early bird registration until Jun. 15 is only \$45! For more information visit www.austindiocese.org/womens-conference.

What the World Needs Now; Boundless Compassion: July 25
Wednesday, July 25, 9:00 AM-2:30 PM

July 25: Boundless Compassion, a day of reflection, will be held from 9:30 a.m. to 2:30 p.m. at Cedarbrake Catholic Retreat Center in Belton. The retreat will be based on the book by Sister Joyce Rupp, "Boundless Compassion." The Gospels tell us to be compassionate and the question is how? This retreat will invite and challenge us to look for ways in which we can develop and embrace Our Lord's stance towards all of life. Beverly Collin, assistant director of Cedarbrake, will present this day. The cost is \$40 and includes lunch.

"El Encuentro Matrimonial Mundial les hace una cordial invitación a todos los matrimonios y parejas a vivir un fin de semana el 3, 4, y 5 de Agosto. ¿ Que es el fin de semana? Es un programa de 48 horas, donde se les enseña una tecnica de dialogar para el bien de su relación, para enfocarse solamente en el uno para el otro, si esta buscando que su relación crezca y sea mas profunda y rica, entonces les gustaría la diferencia que podría hacer en ustedes. Afuera estarán matrimonios para mas información. Muchas gracias, Dios los bendiga".

MARRIED COUPLES: Give your marriage a well-deserved vacation. Plan to go on a Worldwide Marriage Encounter Weekend and come back with a marriage that is refreshed and full of energy! Upcoming weekends are scheduled at Emmaus Catholic Church in Lakeway (non-residential) for July 13-15 and at the Wingate Hotel in Round Rock on September 21-23. To apply online visit: www.austinme.org or contact Michael and Shani Cowart: 512-677-WWME (9963) or email wwmeaustin@gmail.com. Call early to ensure a space. Para información en español llamar al 512-635-1036.

CONTRACTORS 
INSURANCE SERVICES


Auto | Home | Commercial | Motorcycle | Boat | Mexico
Maria • Ember • Jacob • Omar
Guy Bondi, Parishioner

www.txcis.com
312 W. Oltorf
512-445-2727

Ramirez Accounting Service LLC
Rosa Imelda Ramirez
CPA of Mexico

Licensed by Texas State Board Public Accountancy
5700 Manchaca Rd., Ste 15
212 W. Stassney Lane
Austin, TX 78745
(512) 448-9462
(512) 448-9787
(512) 442-8591

Income Tax Preparation
Accounting
Bookkeeping
Payroll
Notary Public



Mission Funeral Home
Serenity Chapel

6204 South First Street, Austin TX 78745
(512) 444-3355

Onion Creek Ballroom Rental

Wedding, recital, quinceañera, and other special events.
Willie Rodriguez

512.554.4782 Cell • OnionCreekBallroom.com



6201 S. Congress Ave 1A, Austin, TX 78745

 Precios Razonables

RAUL'S AUTO SERVICE 512.520.8006

Cambio de Aceite - Diagnósticos - Frenos-Reparaciones
Oil Change - Brakes - Repairs - Diagnostics - Tune-Ups

HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW! 1-888-891-6806

GOLDEN SLIPPER

Modern Shoe & Boot Repair

1903 S. 1st at W. Mary
442-6334

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO **ANUNCIE SU NEGOCIO AQUÍ**

Llame a **Tina Watson** hoy para su anuncio!
twatson@4LPi.com or (800) 950-9952 x5850



Mariachi Capital

For Information & Booking • Para su misa o Fiesta
512-573-2583 • www.mariachicapital.com
Live every thursday @ Casa Garcia's on William Cannon - 7pm
www.facebook.com/mariachiatx • www.twitter.com/mariachiatx

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO 

BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM



SINCE 1952



ENJOY Matt's Austin-Style TEX-MEX

Ask About Our Custom Catering Service For Your Next Event or Celebration!

KING OF MEXICAN FOOD

2613 S. Lamar • 512.462.9333
www.mattselerancho.com

DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO

ANUNCIE SU NEGOCIO AQUÍ

Llame a **Tina Watson** hoy para su anuncio!
twatson@4LPi.com or (800) 950-9952 x5850

Online Shopping for Catholic Gifts of Faith



www.parishstore.com



Benny's

Cortes de Pelo para Todo la Familia!

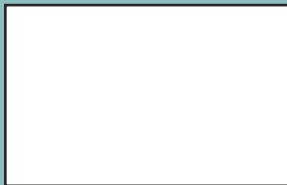
Ven, Gan y Visiten a Don Benny y Su Atención Personal

\$7 CUPON

Cortes de Pelo con este cupon solamente \$7

429-D W Ben White Blvd | (512) 326-8443
3500 S. Congress | (512) 326-1843
512 W Stassney Ln | 512-326-9053

Que Dios los Bendigo a Usted y su Familia!



PARISHESonline


Largest online directory of Catholic Churches

NEVER MISS A BULLETIN!

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



Buda Jil Flowers
Your Local Florist
512-497-3883



ASSUMPTION CEMETERY AND CHAPEL MAUSOLEUM

Catholic Cemetery of Austin
Burial & Cremation Options
512-442-4252
www.assumptionaustin.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Tina Watson** to place an ad today!
twatson@4LPi.com or (800) 950-9952 x5850

catholicmatch[®] Texas



CatholicMatch.com/TX



Liability From \$29

- Commercial, Business & Auto
- General Liability for Business Owners
- Home & Renter's Insurance
- Title Transfers
- Notary Service

Sirviendo a East Austin Por Mas de 25 Años

BRING THIS AD \$25 OFF

2015 E. Riverside Suite 7B-1-2
Austin Texas 78741
Behind Boost Mobile & Next to Academy of Hair Design

512-322-9332
Buy Online www.sandtduran.com

FUNERALS - CREMATION - PRE-PLANNING
Austin's Oldest Family Owned and Operated Funeral Homes

Weed-Corley-Fish
FUNERAL HOMES & CREMATION SERVICES

3125 N. Lamar, Austin, TX 78705 | 512-452-8811
2620 S. Congress, Austin, TX 78704 | 512-442-1446

www.wcfish.com

Dignity[®] MEMORIAL

Dan's Barber Shop

7107 E. Riverside Dr.
517-2172

Dan Ojeda
Margaret

Quality Vision Eyewear

- Frame & Lenses starting at \$49 complete
- Eye Exam \$42
- Medicaid

Se habla español
462-0001
2800 S. IH-35, #125
Valentino Luna, Jr.
Parishioner

4LPi LITURGICAL PUBLICATIONS

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

Donate A Vehicle!

The Road to Hope

(512) 251-6995 ext. 2
www.ssvdp.org

